



Для немедленной публикации: 02.06.2023

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

**ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА, ЧТО УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ МАЛОГО БИЗНЕСА США ПРЕДОСТАВИЛО БОЛЕЕ 15 МЛН ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОМОЩИ ЖИТЕЛЯМ И ПРЕДПРИЯТИЯМ ЗАПАДНОГО РЕГИОНА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК, ПОСТРАДАВШИМ ОТ СНЕЖНОЙ БУРИ В КОНЦЕ ДЕКАБРЯ**

*Управление по делам малого бизнеса США предоставило низкопроцентные кредиты более чем 500 жителям и владельцам предприятий, пострадавшим от зимнего шторма «Эллиот» в округах Эри, Каттарогас, Шатокуа, Дженеси, Ниагара и Вайоминг*

*Федеральная помощь в размере 15,8 млн долларов предоставлена после декларации о крупном стихийном бедствии, объявленной президентом по запросу губернатора Хокул для помощи жителям штата Нью-Йорк, пострадавшим от сильного шторма*

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила, что Управление по делам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration, SBA) предоставило более 15 млн долларов в виде низкопроцентных кредитов жителям штата Нью-Йорк, пострадавшим от зимнего шторма «Эллиотт» (Elliott) в декабре 2022 года. Соответствующие условиям владельцы жилья и предприятий в округах Эри (Erie), Каттарогас (Cattaraugus), Шатокуа (Chautauqua), Дженеси (Genesee), Ниагара (Niagara) и Вайоминг (Wyoming) смогли подать заявления на получение федеральной помощи в виде кредитов SBA после того, как значительная часть Западного региона штата Нью-Йорк пострадала от шторма, который принес с собой продолжительные метели, сильные ветры и крайне низкие значения ветро-холодового индекса. Из общей суммы низкопроцентных кредитов 13,5 млн долларов пойдут на помощь жителям, почти 2 млн долларов пойдут на помощь предприятиям и более 700 000 долларов — на кредиты на покрытие экономического ущерба от стихийного бедствия (Economic Injury Disaster Loans). В общей сложности помощь будет оказана 531 получателю (предприятиям и частным лицам).

«Жители Западного региона штата Нью-Йорк — одни из самых стойких людей, которых я знаю, но этот шторм был разрушительным со всех точек зрения, — **сказала губернатор Хокул.** — Я благодарю президента Байдена и Управление по делам малого бизнеса за то, что они оказали столь нужную поддержку, чтобы

помочь жителям штата Нью-Йорк встать на ноги, отстроиться заново и восстановиться после этого беспрецедентного шторма».

После чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий кредиты SBA часто предоставляются в тех случаях, когда соответствующим критериям владельцам и арендаторам жилья, предприятиям и другим организациям требуется финансовая поддержка. После зимнего шторма «Эллиотт» в декабре 2022 года сотрудники Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) и администрация округа Эри провели тщательную оценку связанного ущерба, вызванного этим штормом, что позволило получить помощь SBA. DHSES совместно с администрацией округа Эри и SBA открыло два Информационных центра по кредитам для пострадавших от стихийного бедствия (Disaster Loan Outreach Centers, DLOC), чтобы жители штата Нью-Йорк могли лично подать заявления на получение помощи.

Право на получение низкопроцентных кредитов для пострадавших от стихийного бедствия имели следующие группы населения:

- Владельцы жилья: до 200 000 долларов на ремонт основного жилья
- Владельцы и арендаторы жилья: до 40 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного личного имущества
- Владельцы предприятий: до 2 000 000 долларов на замену недвижимого имущества, запасов, машин, оборудования и компенсацию других физических убытков
- Предприятия и некоммерческие организации: кредиты на покрытие экономического ущерба от стихийного бедствия на сумму до 2 млн долларов для обеспечения необходимого оборотного капитала до возобновления нормальной работы после стихийного бедствия.

**Начальник Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (DHSES) Джеки Брей (Jackie Bray):** «В декабре прошлого года Западный регион штата Нью-Йорк пережил беспрецедентную снежную бурю, опустошившую города и поселки во всем регионе. Благодаря инициативе губернатора Хокул и наших федеральных партнеров жители штата смогли получить почти 16 миллионов долларов в виде низкопроцентных кредитов, которые существенно помогают в восстановлении жилья и предприятий».

**Сенатор Чак Э. Шумер (Chuck E. Schumer):** «Зимний шторм, подобный шторму "Эллиотт", случается раз в поколение. Он принес с собой опасные погодные условия, нанес серьезный ущерб инфраструктуре и привел к массовым отключениям электроэнергии в Буффало и населенных пунктах во всем штате Нью-Йорк. Поэтому я неустанно добивался того, чтобы запрос штата Нью-Йорк об объявлении чрезвычайной ситуации был одобрен президентом Байденом и штат получил столь необходимую федеральную помощь. Поэтому я горжусь тем, что Управление по делам малого бизнеса США предоставило более 15 миллионов долларов в виде низкопроцентных кредитов малым предприятиям и жителям

штата Нью-Йорк, пострадавшим от этого шторма. Я благодарю губернатора Хокул за усилия по предоставлению необходимой помощи Западнему региону и населенным пунктам по всему штату, пострадавшим от зимнего шторма "Эллиотт". Я буду и далее бороться за то, чтобы все жители штата Нью-Йорк, пострадавшие от этого ужасного шторма, получили ресурсы, необходимые для восстановления».

**Сенатор Кирстен Джиллибренд (Kirsten Gillibrand):** «От разрушительного зимнего шторма "Эллиотт" пострадали тысячи жителей Западного региона штата Нью-Йорк. Я горжусь тем, что после нашего взаимодействия с администрацией Байдена Администрация по делам малого бизнеса выделила более 15 миллионов долларов федерального финансирования, чтобы помочь восстановиться жителям и предприятиям в Западном регионе штата Нью-Йорк. Я буду и далее продолжать бороться за то, чтобы населенные пункты, пострадавшие от этого шторма, получили финансирование и ресурсы, необходимые для восстановления».

**Член Палаты представителей Брайан Хиггинс (Brian Higgins):** «Зимний шторм "Эллиотт" нанес большой ущерб семьям, жилью и предприятиям в Западной части штата Нью-Йорк. Оценка ущерба и усилия по восстановлению занимают недели и месяцы, и наше сообщество до сих пор оплакивает погибших во время этого беспрецедентного шторма. Поддержка со стороны Управления по делам малого бизнеса США дополняет средства помощи пострадавшим от стихийного бедствия, предоставленные FEMA, что позволяет наиболее нуждающимся жителям Западного региона штата Нью-Йорк получить финансовые ресурсы, необходимых для устранения ущерба, нанесенного штормом их домам и предприятиям. Благодаря этой целевой федеральной помощи наше сообщество может объединить усилия для восстановления, устранения ущерба и заживления травм».

**Член Палаты представителей Ник Лэнгуорти (Nick Langworthy):** «Зимний шторм "Эллиотт" привел к смертельным и разрушительным последствиям в Западном регионе штата Нью-Йорк, и я с гордостью работаю вместе с федеральными и штатными властями, чтобы дать наиболее пострадавшим сообществам ресурсы, необходимые для восстановления и процветания. Это финансирование продолжает наши постоянные усилия ради того, чтобы семьи и малые предприятия стали еще сильнее после этого беспрецедентного шторма».

**Директор по местным операциям в восточных регионах Управления по делам малого бизнеса США (SBA) Кем Флеминг (Kem Fleming):** «Если малые предприятия понесли экономический ущерб в результате стихийного бедствия и хотят подать заявку на получение низкопроцентного кредита SBA, мы настоятельно рекомендуем им сделать это до крайнего срока 27 ноября».

**Глава исполнительной власти округа Эри (Erie) Марк С. Полонкаж (Mark S. Poloncarz):** «Более 500 владельцев жилья и предприятий получили столь необходимую финансовую помощь от Администрации по делам малого бизнеса

после смертоносной и разрушительной рождественской зимней бури, которая была объявлена президентом Байденом крупным стихийным бедствием. Я благодарю его за объявление этой декларации и обеспечение этого финансирования, и я благодарю губернатора Хокул за усилия для достижения этой цели».

**Мэр Буффало Байрон У. Браун (Byron W. Brown):** «Беспрецедентная декабрьская снежная буря имела значительные экономические последствия для нашего сообщества. Сейчас, когда мы продолжаем восстановление и составляем планы на предстоящий зимний сезон, очень важно, чтобы наше сообщество получило необходимые ресурсы. Я благодарю губернатора Хокул за взаимодействие с администрацией Байдена, направленное на оказание помощи наиболее нуждающимся предприятиям».

Программа кредитов SBA продолжает федеральную помощь, уже одобренную после декларации о крупном стихийном бедствии, [объявленной](#) губернатором Хокул в марте, чтобы предоставить федеральную помощь населенным пунктам, пострадавшим от зимнего шторма в конце декабря.

В соответствии с этой декларацией округа Эри (Erie), Дженеси (Genesee), Ниагара (Niagara), Сент-Лоренс (St. Lawrence) и Саффолк (Suffolk) получили право на федеральную помощь по Программе государственной помощи (Public Assistance Program), которая предоставляет финансирование для поддержки восстановления общественной инфраструктуры. После этой декларации федеральное правительство предоставило возмещение расходов на работы по уборке снега в округах Эри и Ниагара, а в рамках Программы индивидуальной помощи (Individual Assistance Program) FEMA было предоставлено похоронное пособие пострадавшим в округах Эри и Ниагара, где трагически погибли 47 жителей.

Отдел по ликвидации последствий стихийных бедствий (Disaster Recovery Unit) DHSES работал напрямую с коллегами из FEMA и местными администрациями пострадавших районов, чтобы оценить ущерб от стихийного бедствия и связанные с ним затраты для получения декларации о крупном стихийном бедствии.

### **Об Управлении по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (DHSES)**

Управление по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) обеспечивает руководство, координацию и поддержку мер по предотвращению, защите, готовности, реагированию, восстановлению и ликвидации последствий в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций. Для получения подробной информации следите за новостями DHSES в [Facebook](#), [Twitter](#) или посетите сайт [dhSES.ny.gov](https://www.dhSES.ny.gov).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418